



comune di trieste
piazza Unità d'Italia 4
34121 Trieste
www.comune.trieste.it
partita iva 00210240321

DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURALE E SPORTIVA

SERVIZIO SCUOLA, EDUCAZIONE E BIBLIOTECHE

PO GESTIONE E PROGETTI DELLE BIBLIOTECHE

REG. DET. DIR. N. 2889 / 2023

Prot. corr.: M3 - 27/1/4 - 24/22 (1387) 2023

OGGETTO: Programma di attività da realizzare ai sensi del Protocollo d'Intesa con l'Università degli Studi di Trieste, il Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia "Il Rossetti" e la Fondazione Teatro Stabile Lirico "Giuseppe Verdi" per le celebrazioni del Centenario della pubblicazione del romanzo La Coscienza di Zeno di Italo Svevo. Trieste 2023. – Affidamento organizzazione spettacoli a La Contrada Teatro Stabile di Trieste srl e ad Argot coop. a r.l. - servizio assistenza tecnica a Servizi Teatrali – Impegno di spesa complessivo Euro 11.390,67 (Iva inclusa).

CIG Z6D3CB17C7 La Contrada

CIG Z423CB17F4 Argot coop.

CIG ZD43CC3080 Servizi teatrali

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA

Premesso che

- le Biblioteche comunali di Trieste esplicano la loro attività nell'ambito delle competenze e delle disposizioni stabilite dalla L.R. 25 settembre 2015, n. 23 "Norme regionali in materia di beni culturali" e relative norme attuative (DPR n. 0236/Pres/2016-Regolamento attuativo e DGR n. 90/2017 di data 20.01.2017),
- il D.Lgs. n. 42/2004, Codice dei Beni Culturali e del Paesaggio, sancisce all'art. 1 l'obbligo per i Comuni di assicurare e sostenere la conservazione del patrimonio culturale, favorendone la pubblica fruizione e valorizzazione;
- il Comune per propria missione istituzionale promuove la conservazione e la valorizzazione del patrimonio naturale, storico e artistico, anche attraverso la promozione della figura e dell'opera degli intellettuali e scrittori che ne hanno rappresentato e ne rappresentano le peculiarità;

dato atto che

- nell'anno 2023 ricorre il centenario della pubblicazione del romanzo La Coscienza di Zeno di Italo Svevo (1861-1928), scrittore triestino riconosciuto come uno dei più alti

Responsabile del procedimento	Tel: 040 675 8183	E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Pierpaolo Messina	Tel: 040 675 8183	E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Pierpaolo Messina	Tel: 040 675 8279	E-mail: pierpaolo.messina@comune.trieste.it	

rappresentanti della letteratura del XX secolo italiana ed internazionale per le sue opere influenzate dagli stretti rapporti intessuti con James Joyce e dalla psicanalisi;

- è intenzione di questa Amministrazione Comunale impostare e progressivamente realizzare, attraverso le potenzialità del suddetto contenitore progettuale, un evento annuale ricorrente che qualifichi la città di Trieste quale protagonista della cultura umanistica e letteraria in ambito regionale, nazionale ed internazionale, affiancandosi con diversa specialità ai grandi eventi di promozione della lettura che caratterizzano il territorio regionale;
- l'evento di avvio di tale appuntamento, come su descritto, nel 2023 è stato dedicato al Centenario della pubblicazione de La Coscienza di Zeno di Italo Svevo, con programma specifico da ricondursi alla tradizionale celebrazione Buon Compleanno Svevo;

richiamati

- la Deliberazione Giuntale n. 688/2022 dd 28.11.2022, di approvazione del Protocollo di Intesa con l'Università degli Studi di Trieste, il Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia "Il Rossetti" e la Fondazione Teatro Stabile Lirico "Giuseppe Verdi", per la regolamentazione delle possibili interazioni e reciproche collaborazioni finalizzate alla creazione di un programma di attività condiviso per le celebrazioni del Centenario della pubblicazione de La Coscienza di Zeno;
- la conseguente Deliberazione Giuntale n. 676/2022 dd 28.12.2022, eseguibile ai sensi di legge, di approvazione del Programma di attività da realizzare ai sensi del Protocollo d'Intesa sopracitato;

atteso

che nel Programma delle iniziative sono compresi:

- l'allestimento dello spettacolo teatrale "Genero letterario" di Tullio Kezich con Ariella Reggio, scritto appositamente per Ariella Reggio, Italo Svevo genero letterario è un atto unico di Tullio Kezich con cui il grande critico cinematografico di origini triestine ha voluto rendere omaggio, allo stesso tempo, a una delle interpreti più amate del panorama teatrale triestino e alla sua passione per le opere di Italo Svevo, di cui è stato acuto studioso, da portare in scena il 18 dicembre 2023 all'Auditorium di Museo Revoltella;
- l'allestimento dello spettacolo teatrale "Le voci della Coscienza", ispirato alla Coscienza di Zeno, scritto e diretto da Gioia Battista- nella prima metà del 1923 il romanzo di Svevo è affidato dall'editore Cappelli a un editor, Attilio Frescura il quale pone allo scrittore una serie di quesiti chiedendogli di spiegare meglio il senso dell'opera e, soprattutto, la figura del protagonista - da portare in scena il 19 ottobre mattina per le scuole con una replica serale il 21 dicembre 2023 all'Auditorium di Museo Revoltella;

richiesto

un preventivo di spesa a La Contrada Teatro Stabile di Trieste srl (P.I. 00199460320), per la realizzazione dello spettacolo "Genero letterario", da tenersi il giorno 18 dicembre 2023 alla Sala Auditorium del Museo Revoltella;

visto

il preventivo presentato da "La Contrada" in data 27/09/2023 (P.G. 218560) che prevede un importo di Euro 3.000,00 oltre all'onere IVA al 10% , onnicomprensivo di tutti gli oneri relativi alla rappresentazione, per complessivi Euro 3.300,00;

richiesto

un preventivo di spesa a ARGOT coop. a r.l. (P.I. 01752041002) per la realizzazione di due repliche dello spettacolo "Le voci della Coscienza", da tenersi il giorno 19 ottobre e 21 dicembre 2023 all'

Responsabile del procedimento	Tel: 040 675 8183	E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Pierpaolo Messina	Tel: 040 675 8183	E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Pierpaolo Messina	Tel: 040 675 8279	E-mail: pierpaolo.messina@comune.trieste.it	

Auditorium del Museo Revoltella;

visto

il preventivo presentato da ARGOT coop. a r.l. in data 29/09/2023 (P.G. 220587) che prevede un importo di Euro 5.000,00 oltre all'onere IVA al 10%, onnicomprensivo di tutti gli oneri relativi alle due rappresentazioni, per complessivi Euro 5.500,00;

dato atto

che, per gli affidamenti di cui sopra, trattasi di attività comportanti prestazioni di natura artistica o culturale non comparabili in quanto strettamente connesse alle abilità del prestatore d'opera o a sue particolari interpretazioni o elaborazioni;

atteso

che gli operatori artistici sono stati individuati in base alla loro specificità ed unicità;

richiamato

l'art. 76 comma 2 lett b) del D. Lgs. n. 36/2023 che prevede la procedura negoziata senza pubblicazione di un bando quando i lavori, le forniture o i servizi possono essere forniti unicamente da un determinato operatore economico per la seguente ragione: lo scopo dell'appalto consiste nella creazione o nell'acquisizione di un'opera d'arte o rappresentazione artistica unica;

considerato

che il Programma delle attività previste per le celebrazioni del centenario della Coscienza di Zeno prevedono molte iniziative presso l'Auditorium del Museo Revoltella e più precisamente:

- Convegno: Riscrittura, traduzioni e ricezione della Coscienza di Zeno: 13 e 14 ottobre 2023
- Spettacolo teatrale: Genere letterario: 18 dicembre 2023
- Spettacolo teatrale: Le voci della coscienza: 19 ottobre e 21 dicembre 2023
- Convegno: L'universo di Zeno: 19-21 dicembre 2023;

visto

che l'utilizzo della sala Auditorium non comporta alcun onere per lo svolgimento di attività culturali promosse dai Servizi del Comune di Trieste, ma che è necessario avvalersi dell'assistenza tecnica della S.r.l.s. Servizi Teatrali per la strumentazione audiovisiva e per la gestione delle luci, società che attualmente gestisce il servizio per gli eventi organizzati dalla Direzione del Museo Revoltella;

visto

il preventivo di spesa dei Servizi Teatrali s.r.l. P.I. 01816270936 pervenuto in data 09/10/2023 (conservato agli atti: P.G. 227449), che ammonta ad Euro 2.123,50 oltre all'onere dell'IVA al 22% per complessivi Euro 2.590,67;

considerato

che, per quanto attiene al servizio di prevenzione incendi, si provvederà con personale interno, mediante la presenza di due dipendenti che hanno partecipato al corso di aggiornamento antincendio;

considerati

i principi di risultato e di fiducia a cui l'Amministrazione è tenuta nell'espletamento della presente procedura ai sensi del D.Lgs. n. 36/2023, che risultano applicati, previo accordo collaborativo con l'operatore economico individuato, con il raggiungimento dell'obiettivo con la "massima tempestività", al migliore rapporto qualità prezzo e nell'interesse della collettività;

Responsabile del procedimento	Tel: 040 675 8183	E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Pierpaolo Messina	Tel: 040 675 8183	E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Pierpaolo Messina	Tel: 040 675 8279	E-mail: pierpaolo.messina@comune.trieste.it	

vista

la legge n. 208/2015, art. 1, comma 502, come modificata dalla legge n. 145/2018, art. 1, comma 130, che stabilisce l'obbligo del Mercato elettronico della Pubblica Amministrazione (MePA) per l'acquisto di beni e servizi di importo pari o superiore a 5.000,00 Euro e fino all'importo della soglia comunitaria, lasciando la possibilità alle pubbliche amministrazioni di utilizzare altre procedure al di sotto di questo valore;

valutata,

in relazione alle prestazioni richieste ed alle attuali condizioni di mercato, la congruità dei preventivi presentati dagli operatori economici;

dato atto

- di derogare al principio di rotazione di cui all'art. 49 del Dlgs. 36/2023 in relazione al peculiare oggetto e alle specifiche caratteristiche del mercato di riferimento per quanto attiene alla realizzazione degli spettacoli e per l'accurata esecuzione del contratto precedente per l'affidamento dell'assistenza tecnica;
- che per l'avvio immediato dell'esecuzione del contratto l'operatore economico ha attestato con dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà il possesso dei requisiti di partecipazione e qualificazione richiesti ai sensi dell'art. 52 del Dlgs. 36/2023 che prevede <<Nelle procedure di affidamento di cui all'articolo 50, comma 1, lettere a) e b), di importo inferiore a 40.000 euro, gli operatori economici attestano con dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà il possesso dei requisiti di partecipazione e di qualificazione richiesti>>;

dato atto

che il responsabile unico del procedimento per la fase in oggetto (RUP) ai sensi dell'art. 15 del Dlgs. 36/2023 è la dott.ssa Gloria Deotto P.O. Gestione e Progetti delle Biblioteche;

acquisiti

i codici identificativi Smart CIG:
CIG Z6D3CBI7C7 La Contrada
CIG Z423CBI7F4 Argot coop.
CIG ZD43CC3080 Servizi teatrali;

valutato

- ai sensi dell'art. 53, c. 4 del D. Lgs. 36/2023 di non richiedere una "garanzia definitiva" per le Esecuzioni dell'appalto oggetto del presente atto tenuto conto del valore del contratto, inferiore a 40.000,00 Euro, e della modalità di affidamento, affidamento diretto, trattandosi inoltre di servizio che si esaurisce in un breve intervallo di tempo;
- ai sensi dell'art. 106 del D. Lgs. 36/2023 che non sussistono particolari ragioni per richiedere cauzione provvisoria;

atteso

che, ai sensi dell'art. 18, c. 1 del D.Lgs. 36/2023, la stipula del contratto relativo all'affidamento oggetto del presente atto avverrà mediante scambio di corrispondenza su piattaforma secondo l'uso commerciale;

visti

- la Deliberazione Consiliare n. 58 dd. 19/12/2022, eseguibile ai sensi di legge, con cui sono stati approvati il Documento unico di programmazione (DUP) 2023-2025 e il Bilancio di

Responsabile del procedimento	Tel: 040 675 8183	E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata
Responsabile dell'istruttoria: Pierpaolo Messina	Tel: 040 675 8183	E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it	(PEC)
Addetto alla trattazione della pratica: Pierpaolo Messina	Tel: 040 675 8279	E-mail: pierpaolo.messina@comune.trieste.it	comune.trieste@certgov.fvg.it

previsione 2023-2025;

- la Deliberazione Giuntale n. 1 dd. 09.01.2023, eseguibile ai sensi di legge, avente come oggetto Piano Esecutivo di Gestione 2023-2025 e Piano degli Obiettivi 2023;
- la Deliberazione Giuntale n. 15 dd. 23.01.2023, eseguibile ai sensi di legge, di approvazione del Piano Integrato di Attività e Organizzazione (PIAO) 2023-2025;

dato atto che:

- ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000, il programma dei conseguenti pagamenti (dell'impegno o degli impegni di spesa) di cui al presente provvedimento è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio", introdotte dai commi 707 e seguenti dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);
- il cronoprogramma dei pagamenti per la spesa in argomento è il seguente:
 - anno 2023, Euro 11.390,67;

precisato

che, ai sensi del D.Lgs n. 118/2011 la scadenza dell'obbligazione giuridicamente perfezionata è l'anno solare 2023;

richiamati

gli artt. 107 e 147 bis del D.Lgs n. 267/2000 e l'art. 131 dello Statuto comunale in ordine alle competenze dirigenziali;

espresso

il parere di cui all'art. 147 bis del D.Lgs n. 267/2000, in ordine alla regolarità e correttezza amministrativa;

richiamata

la determinazione dirigenziale n. 3895 dd. 28/10/2022 con la quale è stato conferito alla sottoscritta l'incarico per la posizione organizzativa "Gestione e Progetti delle Biblioteche" del Servizio Scuola, Educazione e Biblioteche – Dipartimento Scuola, Educazione, Promozione Turistica, Culturale e Sportiva, a decorrere dal 01.11.2022 fino al 31.12.2023, con la definizione delle competenze e delle risorse attribuite;

ritenuto

che la sottoscritta non versa in situazione di conflitto di interesse alcuno in relazione alla procedura in oggetto, ai sensi dell'art. 6 bis l. 241/90 e s.m.i., dell'art. 7 D.P.R. 62/2013, nonché dell'art. 16 del D.lgs. 36/2023;

DETERMINA

per le motivazioni esposte nelle premesse e qui interamente richiamate,

I. di approvare, nell'ambito del Programma di attività da realizzare ai sensi del Protocollo d'Intesa con l'Università degli Studi di Trieste, il Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia "Il Rossetti" e la Fondazione Teatro Stabile Lirico "Giuseppe Verdi" per le celebrazioni del Centenario della pubblicazione del romanzo La Coscienza di Zeno di Italo Svevo, la spesa complessiva di Euro 11.390,67 per la realizzazione di n. 3 spettacoli teatrali e per il servizio di assistenza tecnica per le iniziative da tenersi presso l'auditorium del Museo Revoltella come esplicitate nelle premesse;

Responsabile del procedimento	Tel: 040 675 8183	E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Pierpaolo Messina	Tel: 040 675 8183	E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Pierpaolo Messina	Tel: 040 675 8279	E-mail: pierpaolo.messina@comune.trieste.it	

2. di affidare la realizzazione dello spettacolo "Genero letterario", da tenersi il giorno 18 dicembre 2023 all'Auditorium del Museo Revoltella, a "La Contrada" Teatro Stabile di Trieste (P.I. 00199460320) con sede a Trieste, per l'importo di Euro 3.000,00 oltre all'onere Iva al 10% per un importo complessivo di Euro 3.300,00;

3. di affidare la realizzazione di due repliche dello spettacolo "Le voci della Coscienza", da tenersi il giorno 19 ottobre e 21 dicembre 2023 all'Auditorium del Museo Revoltella, a ARGOT coop. a r.l con sede a Roma (P. I. 01752041002), per l'importo di Euro 5.000,00 oltre all'onere Iva al 10% per un importo complessivo di Euro 5.500,00;

4. di affidare il servizio di assistenza tecnica per la strumentazione audiovisiva e la gestione delle luci durante i convegni, le prove e le rappresentazioni degli spettacoli come di seguito esplicitati:

- Convegno: Riscrittura, traduzioni e ricezione della Coscienza di Zeno: 13 e 14 ottobre 2023
- Spettacolo teatrale: Genero letterario: 18 dicembre 2023
- Spettacolo teatrale: Le voci della coscienza: 19 ottobre e 21 dicembre 2023
- Convegno: L'universo di Zeno: dal 19 al 21 dicembre 2023

presso l'Auditorium del Museo Revoltella alla ditta individuale alla S.r.l.s. Servizi Teatrali (P.I. 01816270936) con sede a Casarsa della Delizia (PN), per l'importo di Euro 2.123,50 oltre all'onere dell'IVA al 22% per complessivi Euro 2.590,67;

5. di dare atto che

- ai sensi del D.Lgs 118 dd. 23/06/2011 che introduce nuovi principi contabili la scadenza dell'obbligazione giuridicamente perfezionata è l'anno solare 2023;
- ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i. - TUEL, il programma dei conseguenti pagamenti (dell'impegno o degli impegni di spesa) di cui al presente provvedimento è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di pareggio di bilancio, introdotte dai commi 707 e seguenti dell'art.1 della Legge n.208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);
- il cronoprogramma dei pagamenti per la spesa in argomento è il seguente:
 - anno 2023 - Euro 11.390,67;

6. di impegnare la spesa complessiva di euro 11.390,67 ai capitoli di seguito elencati :

Anno	Cap	Descrizione	CE	V livello	Programma	Progetto	D/N	Importo	Note
2023	00149710	EVENTI, PUBBLICITA', TRASFERTE PER IL SERVIZIO BIBLIOTECHE CIVICHE	02691	U.1.03.02.02.005	00004	04005	N	3.300,00	
2023	00149710	EVENTI, PUBBLICITA', TRASFERTE PER IL SERVIZIO BIBLIOTECHE CIVICHE	02691	U.1.03.02.02.005	00004	04005	N	5.500,00	
2023	00149710	EVENTI, PUBBLICITA', TRASFERTE PER IL SERVIZIO BIBLIOTECHE CIVICHE	02691	U.1.03.02.02.005	00004	04005	N	2.590,67	

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA
dott.ssa Gloria Deotto

Responsabile del procedimento	Tel: 040 675 8183	E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Pierpaolo Messina	Tel: 040 675 8183	E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Pierpaolo Messina	Tel: 040 675 8279	E-mail: pierpaolo.messina@comune.trieste.it	

Trieste, vedi data firma digitale

Documento sottoscritto con firma digitale
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)

Responsabile del procedimento	Tel: 040 675 8183	E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Pierpaolo Messina	Tel: 040 675 8183	E-mail: gloria.deotto@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Pierpaolo Messina	Tel: 040 675 8279	E-mail: pierpaolo.messina@comune.trieste.it	

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: GLORIA DEOTTO

CODICE FISCALE: *****

DATA FIRMA: 11/10/2023 13:31:17